

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diabierna 25 Augustus 2023

Departamento di Impuesto a percura pa paga 15.4 miyon florin na restitucion di impuesto den prome mita di aña 2023

A CUMINSA INSTALA YERBA ARTIFICAL DEN COMPLEHO DEPORTIVO GUILLERMO PROSPERO TRINIDAD

Prome cu fin di aña e proyecto di renobacion di stadion na Dakota ta cla y cumpliendo cu tur standardnan internacional.



Minister Endy Croes:

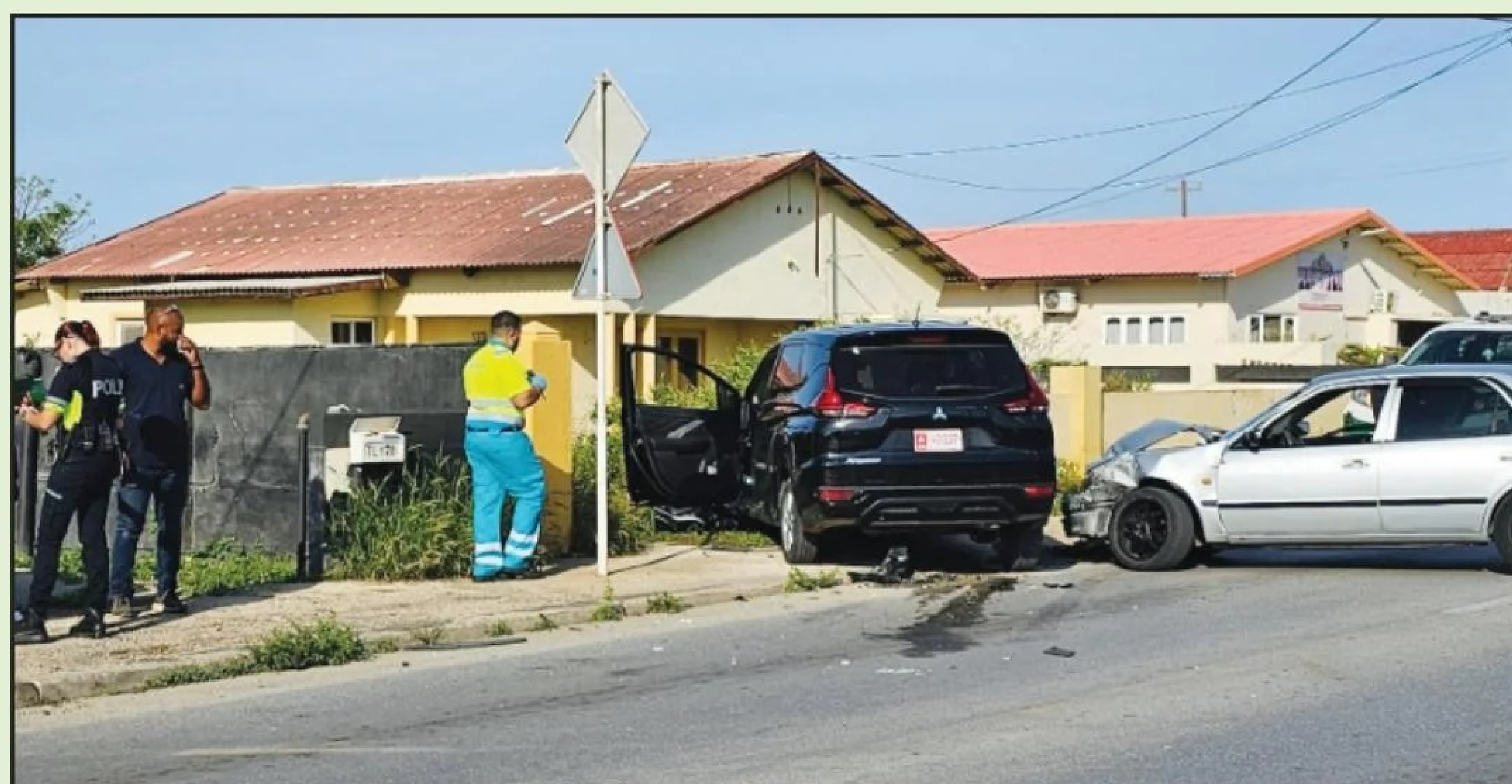
A SPLICA OPOSICION DEN PARLAMENTO DI ARUBA RIBA E LUCHA Y IMPORTANCIA DI NOS AUTONOMIA



DESPUES DI 3 AÑA, ARUBA TA DESPEDI DI COMMANDANT FRANK BOOTS, Y TA YAMA BON BINI NA COMMANDEUR WALTER HANSEN



Accidente di trafico entre 3 auto y dos persona herida



Minister Endy Croes:

A SPLICA OPOSICION DEN PARLAMENTO DI ARUBA RIBA E LUCHA Y IMPORTANCIA DI NOS AUTONOMIA

Diamars ultimo, a tuma luga reunion publico di Parlamento di Aruba. En conexion cu e negociacion cu Hulanda pa refinanciamento di e debe di Pais Aruba, Minister Endy Croes a trece dilanti e historia di Aruba durante su disertacion. Manera ta conoci, Gobierno di Aruba a acerca Hulanda un biaha mas cu e solicitud pa refinancia e debe di Aruba, mirando cu Aruba no tin placa pa paga e debe bek. Hulanda a aproba e solicitud di Gobierno di Aruba y ofrece dos condicion: refinancia na interes di mercado cu 6-8% of refinancia na interes mas abou di 3.2%, pero entregando un parti di e autonomia financiero di Aruba den man di Reino Hulandes. Mayoria di e miembronan di Parlamento di Aruba a indica di no ta na fabor di esaki y kier pa Gobierno di Aruba sigui negocia cu Hulanda pa yega na un miho solucion. Minister Endy Croes a expresa cu no por keda cu wowo cera mas y entrega tur cos den man di Hulanda.

Ta importante pa esnan cu no a pasa e lucha aki, corda kico nos antepasadonan a haci pa logra haya autonomia di Pais Aruba. Desde cu Aruba a haya Status Aparte, nos por a haci nos propio decisionnan. Pais Aruba no lo a desaroya di e forma aki si no ta pa e Status Aparte.



Mester corda cu e lucha cu a wordo hiba pa logra esaki ta basa riba sanger, sudor y lagrima. Awendia tin un grupo di hoben di e oposicion cu no a pasa den e lucha aki y ta influencia otro hobennan pa vota pro e RAft, cual ta nifica cu Aruba mester entrega un parti di su autonomia na Reino Hulandes. A pesar di e mal maneho di AVP, den 37 aña largo cu Aruba a presta placa, nunca Aruba a cay den default. Pues, esaki mester ta un señal pa Hulanda cu nos por presta di nan tambe sin necesidad di RAft.

“Muchanan saludabel ta desaroya y presta miho!”

Scol Saludabel Aruba cu training pa Docentenan di Scol Primaria

ARUBA- 24.08.2023. Den siman di 21 te cu 25 augustus 2023 Scol Saludabel Aruba ta organisa un training di e Metodo ‘Leefstijl’ pa grupo di maestronan (Movecion y Salud , coleganan docente, Interne Begeleider y / of schoolleider). E maestronan ta di Dienst Publieke Scholen (DPS) y e diferente schoolbesturen: SKOA y SPCOA. E training a wordo duna na Surfside Marina Aruba door di e trainer di e metodo Sra. Edmee Warneke. Cada dia lo tin un grupo diferente di scolnan cu lo asisti na e training. Un total di 56 scol lo asisti na e training durante e siman aki E meta di e training di ‘Leefstijl’ ta pa brinda e maestronan un metodo cu ta duna e muchanan e conocemento, habilidad y actitud positivo riba e tereno di salud mental, emocional y salud fisico. E programa ta stimula e desaroyo y bienestar general cu enfoke riba prevencion.

E leefstijl training ta ofrece nos maestronan un metodo cu ta structural y duradero y cu e meta cu na final di e trayectorio, nos muchanan ta mas resiliente y por haci escohencianan saludabel den area di bida fisico, di nutricion y social emocional (mental). E siman a cuminsa cu trainingnan cu tabata fructifero. Locual a resalta den feedback di e docentenan ta cu e experiencia pa cu e metodo ta cu e ta ‘hands on’ y cu e ta duna nan direccion pa por logra nan metanan.
Sra. Swinda Dumfries, coordinador di team Gezonde School Adviseurs y Sr. Giovanni Leocadia cu colaboracion di IPA



(opleiders Movecion y Salud) lo coordina y stipula e trajecto di implementacion y sosten pa e scolan cu lo uza e metodo. E trajecto aki no por a wordo realisa sin e compromiso y sosten di e directornan di DPS y schoobesturen SKOA y SPCOA pa cual nos ta sumamento agradecido. Scol Saludabel Aruba conhuntamente cu IPA ta duna tambe un danki special na minister Dangui Oduber, minister Endy Croes y minister Rocco Tjon pa nan sosten na Scol Saludabel Aruba. Tambe un danki grandi ta bai na Fundacion Prevencion den Salud y Departamento Salud Publico cu a pone e fondonan disponibel pa por a realisa e training aki na Aruba y pa por a adkiri e material di e metodo Leefstijl.
Scol Saludabel Aruba lo sigi informa ariba e futuro desaroyonan y implementacion di e metodo Leefstijl.
Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow nos riba Instagram directie_ volksgezondheid_aruba, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of mail nos na servicio@dvg.aw



Departamento di Impuesto a percura pa paga 15.4 miyon florin na restitucion di impuesto den prome mita di aña 2023

Mientrastanto a cuminsa traha riba inkomstenbelasting di aña 2022

E trabounan na Departamento di Impuesto ta avansando cu pasonan firme y sigur, pa asina por cumpli cu tur e contribuyentenan cu ta cumpliendo debidamente cu nan responsabilidad di impuesto. Den e prome mita di aña 2023, a paga un total di 15.4 miyon florin como pago di restitucion na e contribuyentenan cu a paga impuesto di mas.

Restitucion den prome mita di aña 2023

Den e prome 6 lunanan di aña 2023, tawatin 8.286 caso di restitucion cu a keda realisa, pa cual a paga en total 15.4 miyon florin. E pagonan di restitucion ta toca diferente aña, pero e sumanan mas grandi di pagonan haci ta relaciona cu inkomstenbelasting di e añanan 2019, 2020 y 2021.

Aki ta sigui un bista di e pagonan di restitucion di impuesto den e prome mita di aña 2023.
Cantidad di contribuyente Suma di restitucion paga

Aki ta sigui un bista di e pagonan di restitucion di impuesto den e prome mita di aña 2023.

	Cantidad di contribuyente	*Suma di restitucion paga*
Januari 2023	697	1.4 miyon
Februari 2023	1.775	3.3 miyon
Maart 2023	2.102	3.3 miyon
April 2023	1.151	2.7 miyon
Mei 2023	1.298	2.2 miyon
Juni 2023	1.263	2.5 miyon
Total	**8.286**	**15.4 miyon**

Inkomstenbelasting di aña 2022

Mientrastanto Departamento di Impuesto a cuminsa saca e cobransanan definitivo di inkomstenbelasting di aña 2022 di esnan cu a entrega nan formulario di inkomstenbelasting 2022 caba. Pues e contribuyentenan por conta cu den e lunanan venidero nan lo haya nan "definitieve aanslag" di aña 2022 via post. Esnan cu ta sperando un suma di restitucion y no tin debe di otro impuestonan habri, por spera tambe nan placa riba nan cuenta di banco.

P'esey ta hopi importante pa percura pa tur debe di impuesto y e informacion di cuenta di banco ta na ordo. Si tin cambio di banco y/of di cuenta, ta recomendabel pa notifca e departamento mesora. Esaki por sosode solamente online via www.impuesto.aw/bankrekeningnummer.

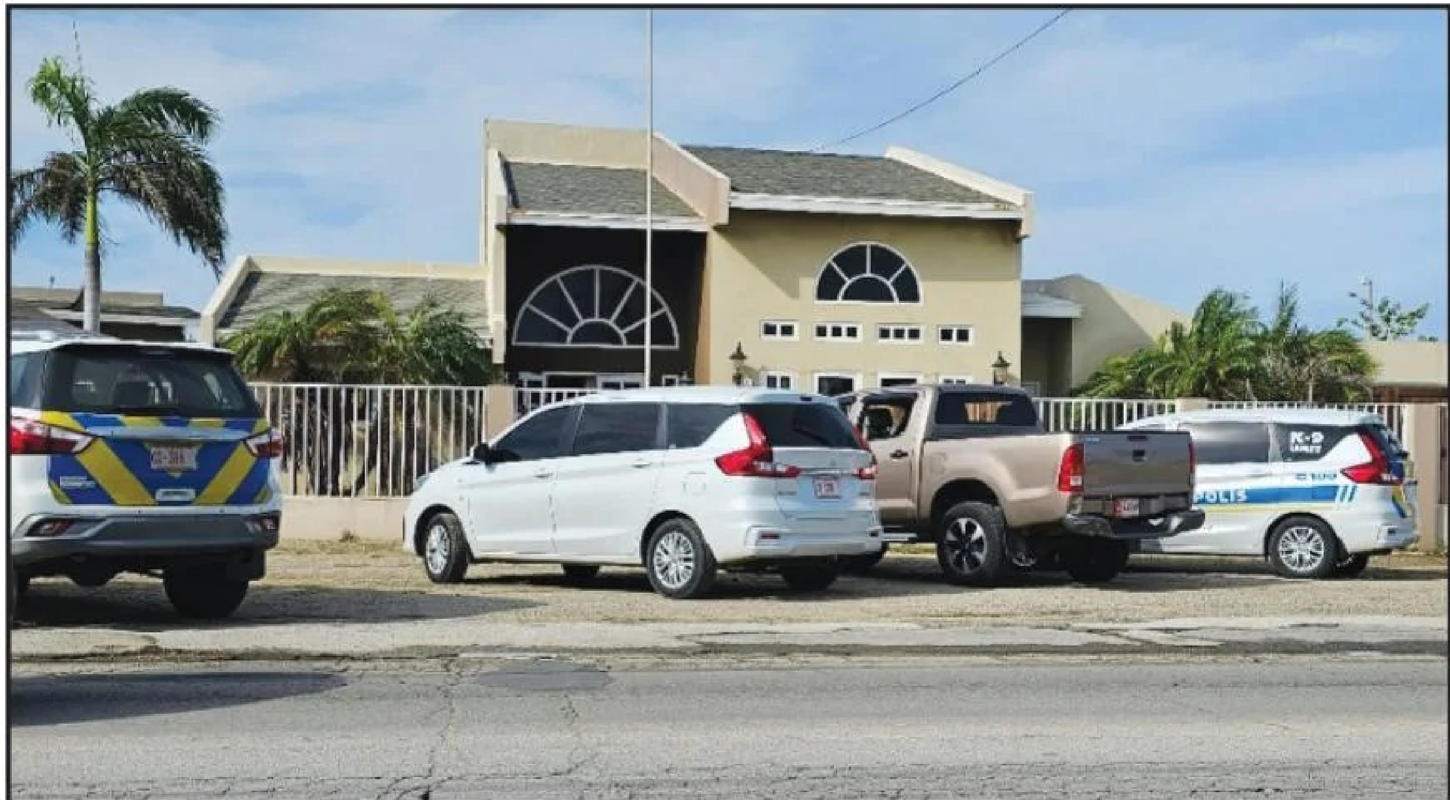
Cumpliendo cu su contribuyentenan

Como un organisacion di gobierno serio y responsabel, Departamento di Impuesto tin como meta pa cumpli cu su contribuyentenan. E contribuyentenan cu a percura pa nan declaracion di inkomstenbelasting wordo entrega na tempo, tin gastonan deducibel y cu a paga pues di mas na impuesto, tin derecho riba pago di restitucion si a caso no tin otro debenan di impuesto habri. Esaki ta mas cu un deber pa e departamento. E tin un prioridad halto. P'esey tambe Departamento di Impuesto a implementa diferente plan di accion pa por elimina e atrasonan den e cobransanan aki y e obhecionnan cu tin pendiente. Ta trata principalmente di atrasonan den inkomstenbelasting caminda a logra elimina esakinan den un forma structura y cu un empeño grandi di su funcionarionan publico.

2 E contribuyentenan por conta cu Departamento di Impuesto no ta para keto y ta keda mehora y digitalisa su procesonan pa asina ta mucho mas eficiente y eficaz.

Gerencia di Departamento di Impuesto
24 di augustus 2023

Deteni despues cu e la comete destruccion den cas



Tanki Leendert - Diaranson mainta varios unidad di polis a bay un adres na Tanki Leendert, unda un persona agresivo lo tawata cometiendo destruccion.

Na yegada di e unidadnan, por a miranan tawata papiando cu esnan na e cas.

Mientrastanto nan tawata colectando mas dato posibel di locual a sosode.

Na final y despues di algun papiamente a bay over na detene un hende homber jong.

E persona aki despues di algun rato a wordo transporta pa warda di polis den transportwagen cu a yega e sitio.



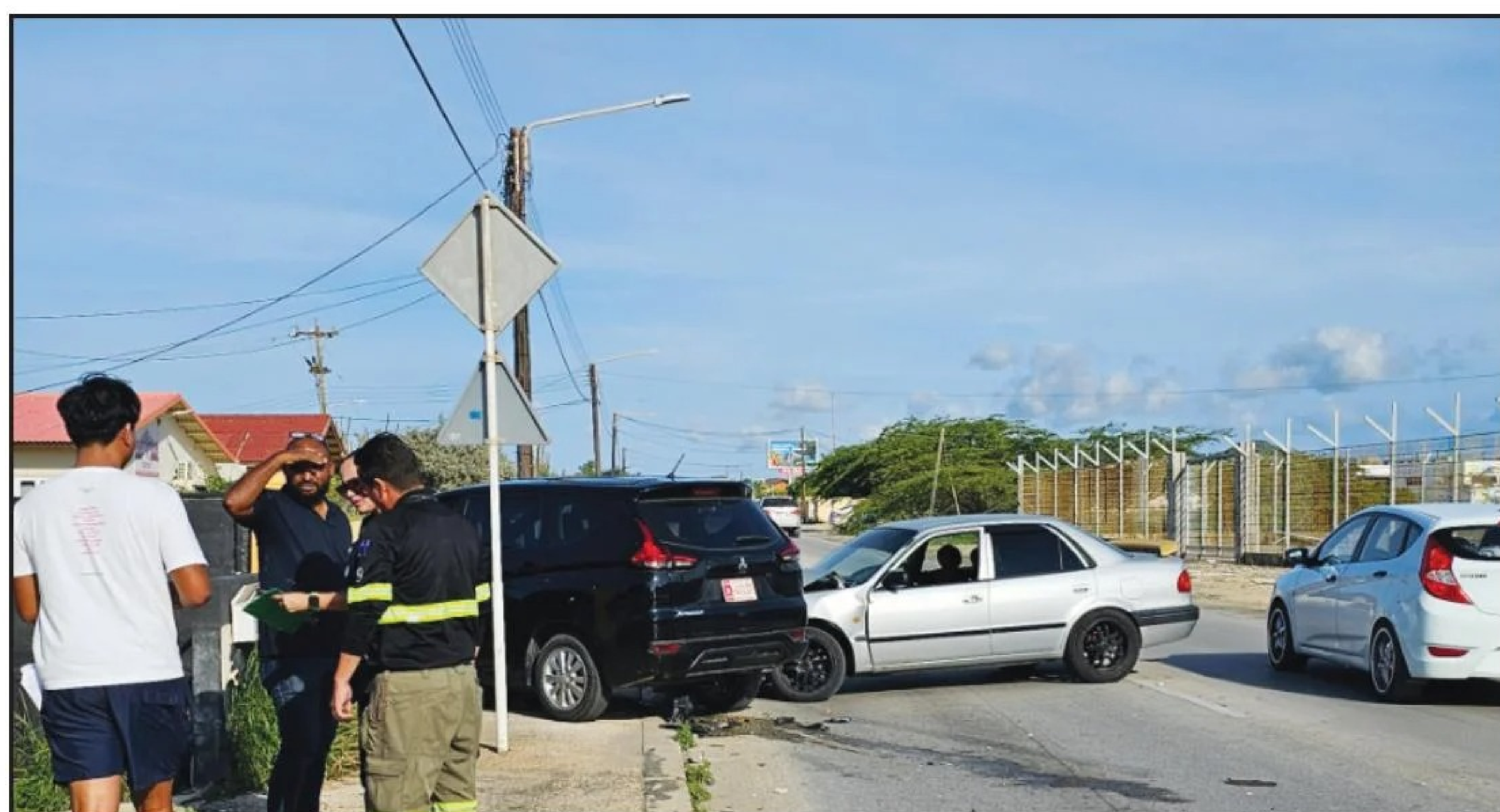
Tambe a pidi presencia di e departamento tecnico di polis pa compila evidencia.

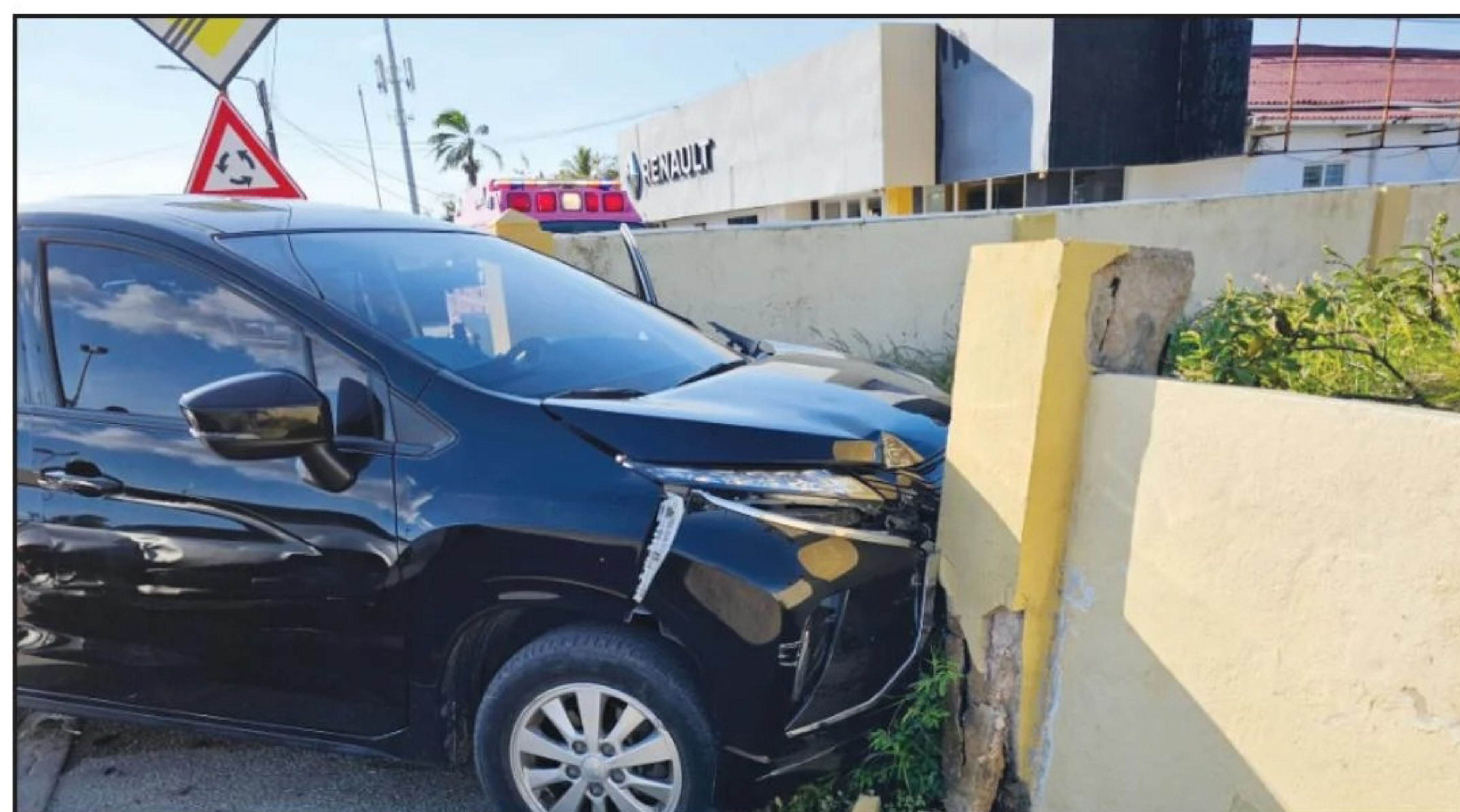
No ta conoci si e persona aki lo por tawata bou influencia di algo y/of ta sufri di un of otro problema mental.

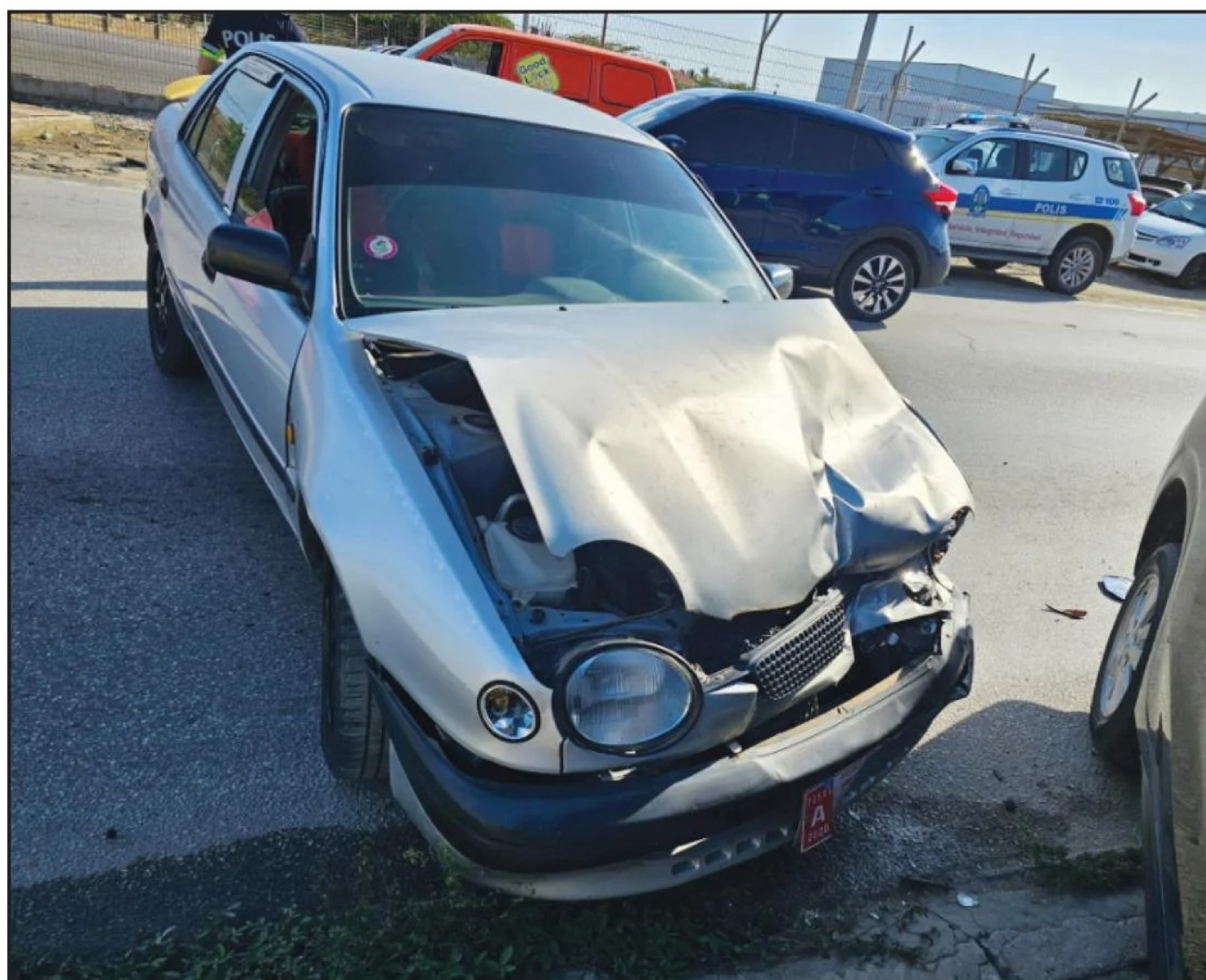
Accidente di trafico entre 3 auto y dos persona herida













Tanki Leendert - Diaranson atardi den careda di 5'or polis a bay pariba di rotonde di Tanki Leendert, cu ta bay pa Paradera.

Eynan a sosode un accidente di trafico entre tres auto.

Na yegada di polis nan a nota cu un di e autonan a bay dal contra un cura di cas.

E autonan envolvi tawata un Kia Sportage, un Mitsubishi Outlander y un Toyota Corolla. Ambulance tambe a yega pareu cu e ambulance debi cu den e accidente dos persona a resulta herida.

Polis mester a desvia trafico, mirando cu e autonan tawata ariba caminda y net ora cu trafico tawata druk.

Paramediconan a atende cu esnan herida y presencia di polis di trafico tawata necesario na e sitio.

Fundacion “e Poder den Mi”

Un alternativa nobo pa motiva, inspira, eleva y empodera den crecemento personal y spiritual



Awor tur esnan cu ta desea, por siña practica e arte di meditacion Estado Alpha pa manifesta tur bo deseonan. Fundacion “e Poder den Mi” a keda oficialmente estableci, cu e meta pa motiva, inspira, eleva y empodera tur esnan cu ta habri pa siña technicanan pa crecemento personal y spiritual y pa laga bo manifesta tur bo deseonan.

Fundacion “e Poder den Mi” ta un organisacion ‘alternativo spiritual’ sin fines di lucro (non profit) dedica na comparti e enseñansanan transformador di luminares di e ‘Pensamento Nobo’ (New Thought) manera Dr. Joseph Murphy, Neville Goddard, Conny Mendez, José Silva y Louise Hay. Guia pa nan sabiduria, e fundacion ta yuda hende den nan caminda spiritual, despertando nan potencial interno y expandiendo nan consenshi.
Mediante nos programanan, tayer y recursonan, nos ta provee enseñansanan profundo riba e potencial di e mente subconsciente, manifestacion, y principionan di filosofia di e ‘Pensamento Nobo’ (New Thought).

Ademas, nos ta ofrece sesionnan di meditacion Estado Alpha pa facilita relahamento profundo y claridad mental. E sesionnan aki ta yuda hende yega na e estado di onda cerebral alpha, un estado di receptividad y creatividad eleva. Cu practica regular, participantenan por mehora nan habilidad di visualisacion, desaroya un conexion mas grandi cu nan mente subconsciente, y manifesta cambionan positivo den nan bida.

Nos mision ta pa inspira crecemento personal, cambionan positivo di mentalidad, y iluminacion spiritual. Compartiendo enseñansanan di visionarionan conoci y incorporando meditacion Estado Alpha, nos meta ta pa guia hende den aprovecha nan potencial interno, realisando nan deseonan, y creando bidanan yen di abundancia, alegria, y plenitud. Un biaha pa luna nos ta organisa un sesion di meditacion Estado Alpha na lama.
Nos directiva ta consisti di Presidente sra. Geraldine Laclé, secretaria sra. Tusy Henricus y tesorero sr. Robert Laclé. ‘e Poder den Mi’ ta riba Instagram na unda cu tur dia nos ta comparti nos Mensahe di Dia inspirativo. Tambe nos tin un canal di Youtube cu videonan educacional y inspirativo. Nos Mensahe di Dia ta wordo manda tur dia pa tur esnan cu ta desea.

Pa cualkier informacion por tuma contacto cu nos na nos coreo electronico: epoderdenmi@gmail.com

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER A REUNI CU SECRETARIO DI ESTADO ALEXANDRA VAN HUFFELEN RIBA E TOPICO DI DEBE DI COVID



Diamars, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu su conseheronan a reuni cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen relaciona cu e negosacionnan riba e debe di Covid. Prome Minister a expresa cu e tawata un bon reunion na unda cu diferente puntonan di agenda a wordo trata. Secretario di Estado van Huffelen tambe a keda satisfecho cu e reunion y a expresa cu lo sigui na mesa di negosacion na bienestar di e pueblo di Aruba.

Prome Minister a duna un update na Secretario di Estado van Huffelen tocante e reunion den Parlamento recien cu a trata e topico di refinanciamento di e debe di Covid. Prome Minister a enfatisa tambe riba e posicion y sentimento di tur fraccion den Parlamento riba e topiconan di refinanciamento y supervision financiero den un ley di Reino.

Aruba ta den pleno desaroyo y ta un di e paisnan den region Caribe cu miho ta recuperando di e crisis di pandemia y esaki a wordo comproba pa identidadnan financiero mundial. Aruba ta recuperando y esaki ta danki na e vision di Gabinete Wever-Croes y principalmente danki na e esfuerso di cada ciudadano di nos pais.

"Nos no ta ainda unda nos mester ta, pero nos ta riba e bon caminda di recuperacion y nos lo sigui e negosacionnan cu Hulanda riba e topico di e debe di Covid pa asina yega na e miho alternativa pa e pueblo di Aruba", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



Cambia perspectiva tocante obesidad:
Sa bo number y midi bo peso



Minister Glenbert Croes

TA GRADICI AHATA PA SU CONFIANSA Y COLABORACION CU ENSEÑANSA PA EMPLEO



E siman aki, Enseñansa pa Empleo (EPE) a ricibi un donacion grandi di material di parti di AHATA pa uzo den e curso di Waiter cu EPE ta ofrece na nos comunidad.
Enseñansa pa Empleo ta den combersacion continuo cu mercado laboral, especialmente cu e sector di Hospitalidad pa identifica oportunidad di colaboracion pa cu preparacion y capacitacion di futuro empleadonan y di cada persona cu ta desea di desoraya su mes.

EPE ta trahando duro pa eleva calidad di su cursonan cu mester cumpli cu e exigencianan di mercado. Tabata durante un di e reunionnan aki cuPresidente & CEO di AHATA, sra. Tisa Lasorte, cu EPE a trece padilanti cu e curso di waiter ta haci falta di material pa drecha mesa y pa duna entrenamento di servicio di waiter y waitress. Programa Manager di Hospitalidad Sr. Francis Trimon, hunto cu kwartiermaker sra. Sabine de Groot, a haci un inventario di tur e materialnan cu lo mester, na unda AHATA sin duda mesora a ofrece pa yuda Enseñansa pa Empleo.
Sra. Tisa LaSorte a haci entrega e donacion amplio personalmente, pa reemplasa e material cu tabata wordo uza pa e ultimo decada. Sra. Lasorte a indica cu "Tabata un placer pa entrega e materialnan na EPE y cumpli cu un colaboracion productivo cu profesionalnan dedica den enseñansa. AHATA y EPE tin e vision comun cu cada persona cu ta siña con pa duna servicio di calidad y cu orguyo, ta yuda Aruba su turismo bai dilanti." Tambe AHATA a confirma cu AHATA lo sigui su colaboracion cu EPE pa beneficia e programa cu ta dedica na ofrece cursonan basa riba necesidad di mercado laboral, na nivel alcansabel pa tur hende.

Minister Glenbert Croes den nomber di Enseñansa pa Empleo (EPE) ta gradici AHATA den persona di sra. Tisa Lasorte pa nan interes den yuda nos futuro empleadonan den HORECA atrabes di e cursonan di calidad y na prijs socialisa cu EPE ta brinda na tur hende cu ta desea di (re)capacita su mes pa por haya un miho trabou.

E colaboracion aki ta gran ehempel cu trahando hunto nos logra mas pa e meta comun cu ambos instancia tin.



Minister Endy Croes:

A CUMINSA INSTALA YERBA ARTIFICAL DEN COMPLEHO DEPORTIVO GUILLERMO PROSPERO TRINIDAD

Prome cu fin di aña e proyecto di renobacion di stadion na Dakota ta cla y cumpliendo cu tur standardnan internacional.











: Minister Endy Croes ta bishita Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota regularmente pa monitorea e avansenan di proyecto di renobacion di e stadion. Diahuebs ultimo, mandatario di Deporte a bishita Guillermo Prospero Trinidad, unda a combersa cu representantenan di Bohama Aruba N.V. cu ta encarga cu reconstruccion di e veld y ingeniero Sr. Daniel Santos di T3 Global Projects cu ta instalando e yerba artificial. T3 Global Projects ta un compania cu ta instala centenares di veld rond di mundo.

E marca di e yerba artificial ta AstroTurf cu ta reconoci rond mundo. Ta calcula cu pa dia 14 di september, e proyecto di yerba artificial lo ta finalisa. E siman despues lo haya e certificacion di FIFA cu e veld ta aproba pa weganan internacional. Minister Endy Croes a indica cu den e siman di 20 di september e representantenan di CONCACAF lo ta presente pa mira e aprobacion aki. CONCACAF a bay di acuerdo pa dia 14 di october Aruba hunga su prome “home game” bek na cas. Lo uza parti pariba di e stadion. Minister Endy Croes a expresa cu e ta hopi contento y orguyoso pa esaki. Ingeniero Sr. Daniel Santos a agrega cu e yerba artificial ta cumpli cu tur rekisito y condicion cu FIFA ta exigi.

E ta un yerba certifica pa ricibi e certificacion di FIFA, unda cu e veld por wordo uza pa weganan internacional. E yerba artificial ta di calidad y duradero. Finalisando, Minister Endy Croes ta gradici tur stakeholder y contratista internacional y local cu ta trahando cu alma y curpa pa Aruba tin un stadion na e standardnan internacional pa e disciplina di futbol y atletismo.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

DESPUES DI 3 AÑA, ARUBA TA DESPEDI DI COMMANDANT FRANK BOOTS, Y TA YAMA BON BINI NA COMMANDEUR WALTER HANSEN









- Dialuna merdia, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Commandant Frank Boots y Commandeur Walter Hansen. Despues di 3 aña, como commandant naval di defensa den Caribe y director di kustwacht, sr. Boots su contract a finalisa, y e lo bolbe bek Hulanda. Prome Minister a indica cu e relacion entre Mariniers Kazerne na Aruba cu Marina Real na Corsou semper tabata uno positivo. Tambe como director di Kustwacht, Commandant Boots tabata tin un bon relacion cu cuerpo policial y otro instancianan local cu ta yuda pa tene nos fronteranan sigur.

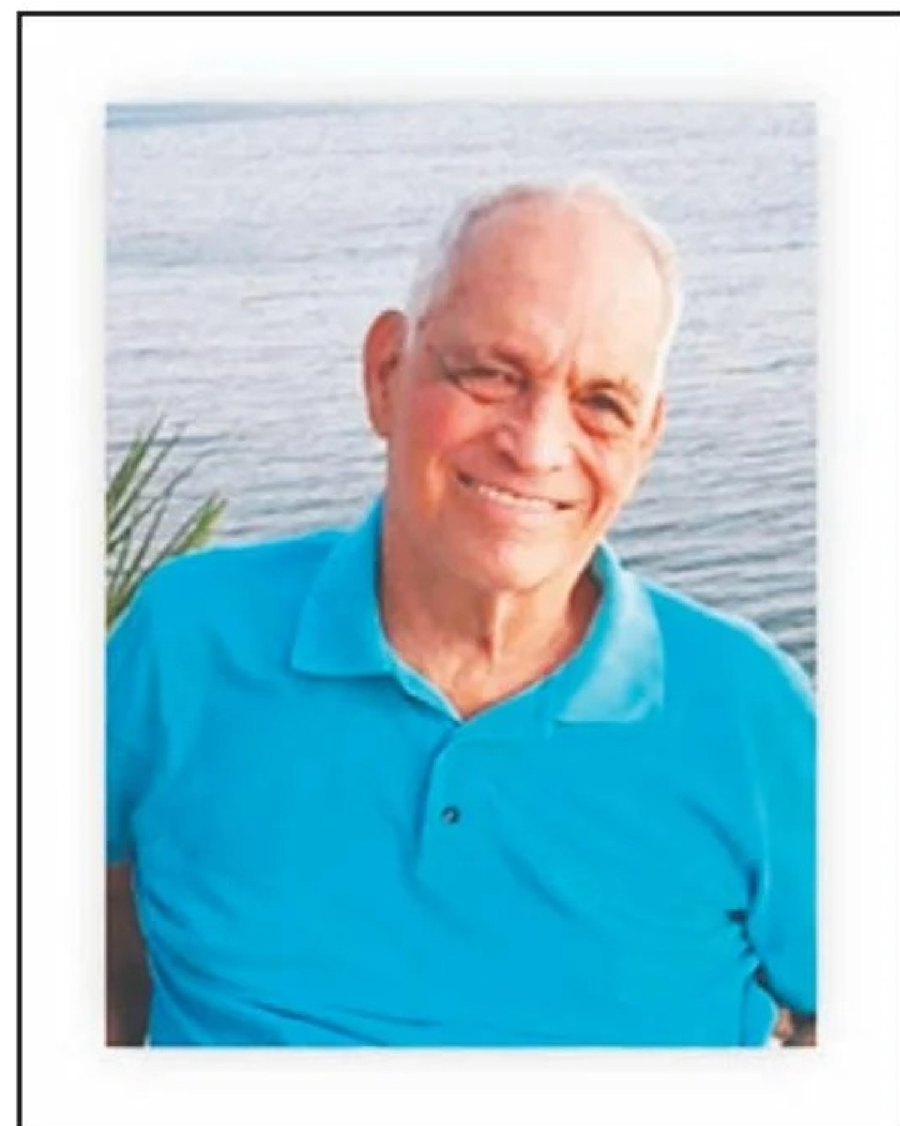
E puesto lo wordo traspasa oficialmente diahuebs, 24 di Augustus, 2023, na Corsou pa commandeur Walter Hansen. Prome Minister ta gradici Commandant Boots pa tur su añanan di trabou, su bon cooperacion, y su esfuerso na yuda tene Aruba su costanan sigur, y ta desea Commandeur Hansen tur clase di exito den su funcion nobo.







Gradicimento:
Benedicto Tiolindo (Lindo) Lopez



Nos tata y welo Lindo no a bai for di e mundo aki sin hasi un impacto grandi na tur cu a conoce y pasa tempo cune. En especial despues cu nos mama y wela Yvonne a fayese 4 aña pasa na unda e tawata un challenge pa ofrese e miho cuido possibel na Huize Yvolin, sabiendo cu su malesa tawata progresivo. E ultimo añanan Lindo no por a papia ni cana mas pa via di su malesa. Y ela keda bay atrás te bira ful paralitico acompaña cu hopi dificultad pa guli. E tristesa mas grandi ta cu e tawata un preso den su mes un curpa.. cu un tino 100% bij. Asina mes Lindo semper tawata un persona alegre, cu animo pa biba, hasi su exercise tur dia pa slow down e proceso y pa purba y making the best out of it, ni cuanto dificultad ela encontra. Ela siña nos cu mester tin fe, disciplina y pa ta fuerte. Nos ta hopi agradecido na cada un cu a juda nos durante e proceso aki, pasobra e no tawata un proceso facil.

Un danki di curason ta bai na tur e 20 enfermera y ajudante cu a cuide cu hopi amor. En especial: Liz Blanquiceth, Miriam Mendez, Aura Moncada, Niyeret Urrego y Adriannis Rodriguez cu tawata bishite hasta despues cu nan a cambia pa otro trabow, Zulay Dugarte, Natacha Suffraint , Maria Green, Angela Zamora y Coleta Zschuschen.

Na su mihor amigo Tony Tromp cu tawata bishite casi tur siman, na su primonan cu semper a bin bishite pa alegra su dia, na demas famia y amigonan cu tawata bishite regularmente, na Lions Club en especial Sr. Bibi Arends pa su pasenshi y ayudo incansabel pa drecha e cama electrico, na Sra. Windie Oude Avenhuis-van Loon y tur e instructornan di Aqua windies pa nan energia incansabel durante e aqua gym den pool cu hasta den su rolstoel e tawata disfruta di dje, na Wit Gele Kruis, na Ben y Jeanette Schoemaker, famia Guillermo Figaroa tempo cu Sr. Guillermo Figaroa q.e.p.d. tawata bibando na Huize Yvolin.

Un danki na tur su dokternan cu semper tawata pendiente: Dr. Melanie Ho Kang you y Jenny Serrato, Dr. Roberto Weiser, Dr. Casper Lacle, Dr. Glenn van Trigt.

Tambe nos kier a bisa danki na Milly Grullon pa semper entrega su favorito Herbalife na ora, na Tatichi Snack pa semper traha su pisca hasa manere e tawata gusta, na Tico Boekhoudt pa su pan dushi casi tur siman y na e Fysiotherapista Marlon Maduro pa dune su therapie na cas.

Un danki di curason na Nathalys Wever-Garcia y Alison Perez y full e crew di Cas di mi Chepa, cu a habri nan porta ora Hospice no tawata cla pa ricibi'e ainda, na e crew y voluntarionan di Hospice pa hasi su ultimo dianan placentero y en especial pa cumpli cu su ultimo deseo y juda nos den e momentonan dificil den su ultimo momento di bida y e oranan despues.

Na dominee Peter Hazenoot pa su sosten prome y durante e despedida.

Tambe nos kier a bisa danki na Jowani Giraldo y Aura Moncada pa traha e bunita caha pa Lindo su ultimo lugar di sosiego, como gesto y den tempo hopi cortico; na Francis Tromp cu a toca Steelband como sorpresa dia cu Lindo a cumpli 84 aña y cu a toca keyboard hunto cu cantante Arleen Thiel durante entiero como ultimo gesto na su querido "omo" Lindo.

Last but not least un danki na tur esnan cu a manda krans, whatsapp , facebook message, carchi, telegram, y pa e yamadanan telefonico cu nos a ricibi, e personanan cu a manda un contribucion pa e Fundacion Quality Life Magda Lopez y na tur esnan cu a compañanos durante entiero.

Boso muestra di atencion tawata y ta un gran sosten y consuelo pa nos.



THE REUNION
by Minouche Lopez

Mama Yvonne (we feel she sends signs trough the trupial) happily waiting for the love of her life Lindo, (Hummingbird, the symbol of PSP) to arrive, to fly together to the light into eternity.



COURAGE

It took a lot of courage
To wake up and start each day
Knowing all the challenges
I had to face each day.

The future was uncertain
No one knew what it would hold
I only knew I had to be strong and true and brave and bold.
I prayed for a miracle
But they do not happen everyday
I was hoping that one day my disease PSP
Would simply go away.
I wanted to be an inspiration
I wanted to hold my head up high
I wanted to live my life with courage
Until the day I died.

-Lindo Lopez-

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Nos muchanan TA sabi!



Aña escolar 2023-2024 a cuminsa. Tin mucha ta contento paso nan a topa bek cu nan amigonan, tin mucha lo a prefera pa e vakantie ta un poco mas largo. Loke mayoria alumno- mayor- y docentenan ta preocupa pe, ta kico e alumnonan lo siña e aña aki y si na final di e aña escolar nan ta bay over. Un factor di vital importancia cu sigur ta influencia e chens pa e alumnonan ta exitoso, ta e uzo di idioma pa duna les. Te ainda e idioma di enseñansa na Aruba ta Hulandes mientras, gran mayoria di alumno ta papia nos lenga materno Papiamento.

Durante un bishita na Filomena Colege MAVO na San Nicolas, mi a combersa cu directora di e scol Sra. Raquel Lampe y Sr. Addonsito Croes riba e topico aki. Mayoria alumno no ta compronde of domina e idioma Hulandes. Esaki ta causa cu e alumnonan no ta compronde e contenido di e les y ta djis siña for di cabes. Loke nan ta siña di berdad ta masha tiki mes. Esaki lo limita nan posibilidadnan pa sigui studia, limita nan posibilidad pa haya un diploma y pa haya e trabou cu nan ta desea. Tur esaki tin consecuencia pa nan bida profesional y social. Banda di e consecuencianan laboral y social, e lesnan duna na Hulandes por pone e alumnonan pensa cu nan ta e fout of cu nan no ta sabi, siendo cu esaki no ta e caso. Sra. Lampe ta determina claramente 'nos muchanan NO ta dom! Nos muchanan NO ta un failure!'. Mas miho un alumno compronde e materia den su lenga materno, mas miho e por compronde e contenido. Mirando e importancia di idioma den nos enseñansa, mi a dirigi un carta cu diferente pregunta na nos Minister di Enseñansa Sr. Endy Croes. Sperando cu pronto Parlamento di Aruba por ricibi contesta y/of informacion actualisa di con leu e proceso di maneho di idioma ta.

Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo:23
Cu tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Basilio Croes

Miho conoci como Baas
* 9 Jan 1939 - †18 Aug 2023

Na nomber di su esposa:
†Julieta Croes Franken
Yiunan:
Agnes y Reinaldo Mackintosh-Croes
Julio y Zulaika Croes-Kelly
Estefano y Sylvette Croes-Ruiz
Mildred y Francis Kock-Croes
Nieto y Nieta nan:
Sophie, Stacy, Zulaima, Juleen, July-Ann, Jayden, Dayson, Jelsyvette,
Emileen y Jomark Flanegin y Shakira.
Bisanieto:
Brayden Flanegin
Mescos cu yiu:
†Gumersindo (Red) y Olga y yiunan
Maria (Mani) y Camilio y yiunan
Juan y yiunan
Jose (Kito) y yiunan
†Raymundo (Mundo) y Roselia
Ingracia (Chichi) y †Gilin y yiunan
Pedro (Fojen) y Claudia y yiunan
Rufina (Fina) y Efrem y yiunan
Pedro (Ricky) y Eugenia y yiunan
Carlos y Diana y yiu
Jose y Roosje y yiunan
Conrad Orman y Gerdi y yiunan
Marienne Orman
Rumannan:
Adriaan Croes y famia
Olga Croes y famia
Carmen Croes y famia
Antonia Croes y famia
Petra Croes y famia
Elma Dirksz y famia
Milo Croes
Tico Croes y famia
†Mai Croes
†Coby Croes
†Bert Croes
Su cuña:
Bertha Wernet y yiunan
Su ex coleganan di:
WEB y Deals on Wheels Rent A Car
Su Team di Softball:
Croes & Friends y Warawara Joeys
Cas di Cuido:
Fundacion Paraiso
Sobrino y Sobrinanan, Swa y Cuñanan, Primo y Primanan, Ihanan, Comer y Compernan, amigonan y demas famia:
Croes, Franken, Mackintosh, Kelly, Ruiz, Kock, Geerman, Gomes, Orman, Angela, Garcia, Andries, Fajardo, Rivera, Mercado,Loopstok, Stamper, Dirksz, Wernet, Willems, Thiel y Flanegin

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion, diabierna 25 di augustus 2023 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Lamentablemente despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

---

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa" -Salmo 23
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos kerida mama, wela y bisawela:



Sra. Theresa Kock

02-05-1935 - †21-08-2023
Na edad di 88 aña.

Na nomber di su:
Yuinan:
Edwin Kock
Leticia Kock y casa Kandy Rodriguez
Minerva Kock
Manera su yiu: Swinda Ridderstaat-De Mei y casa Jacinto Ridderstaat

Nietonan y nietanan:
Elton Kock, Jearwin Kock, Fransi Frans, Zaithyel Soekandar, Zyqion Soekandar, Benji Frans, Salome Kock
Manera su nieta: Thania Noguera

Bisanieto y bisanietanan:
Gzira Tromp, Jailyne Kock, Jace Kock, Matthew Kock, Zani Soekandar
Manera su bisanieta: Cathrina Salas

Mayornan:
†Epifanio Kock y †Faustina Boekhoudt

Rumannan:
† Sabina Boekhoudt
† Jacobo Boekhoudt
† Anna Kock

Sobrinonan y sobrinanan:
Oscar Wester, Tico de Mei, Jenny Koolman, †Olimpio de Mei, Maria Filomena de Mei, Juan Rafael Wallé, Carlos Wallé, Veronica Wallé, Anthony Wallé, Edward Wallé

Demas famia: Kock, Boekhoudt, Frans, Soekandar, Tromp, Koolman, De Mei, Wallé, Wester, Winterdaal, Ridderstaat, Rodriguez, Diaz, Ernando, Barros, Redondo, Laclé, Brete, Nicolaas y Servinus.

Acto di entiero y oportunidad pa condolencia lo tuma lugar dialuna, 28 di augustus 2023 di 2:00 - 4:00 p.m. na Aurora Funeral Home.

Despues lo sali pa santana Catolico na Paradera.

Nos ta expresa nos gratitud na dr. Nuris Lampe, dr. Kenneth Croes, dr. van Niel y nan staf completo, pa e trato y cuido cu cariño cu nan a brinda nos mama.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos a lubida riba un famia of un persona pa gradisi.

Tambe nos ta pidi disculpa cu despues di entiero nos lo no risibi bishita di condolencia na cas.

Stichting "Klein Aruba" cu competencia di trahe di fantasia





Tur persona riba 15 aña cu tin un trahe di fantasia of costume warda den cashi tin e chance di expone y competi cu esaki un biaha mas.

Sosteniendo e parti cultural y fantasia di nos pueblo, stichting "Klein Aruba" ta tene su prome evento cu ta e competencia di trahe di fantasia existente of tambe trahe di material recicla 30 di september proximo. E evento ta riba e escenario di Paseo Herencia y cada participante lo competi dilanti un panel di hurado cu conocemento di e areanan aki.

Ora caba di competi, e participante lo para y presenta su trahe na tur turista y bishitante presente.

PREMIONAN

Tin premio pa miho headpiece, shoulderpiece, bodypiece y miho trahe di fantasia di material recicla.

CONTACTO

Pa participa y ricibi tur regla di participacion, por tuma contacto cu miembronan di fundacion "Klein Aruba" cu ta Jarissa Dubero na 7344346 of Addonsito Croes na 5602626.

E fondo recauda ta bay bek pa bon causa den direccionan di deporte, arte y cultura, literatura y educacion den comunidad.





PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIABIERNA 25 DI AUGUSTUS 2023, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE TARDI Y AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 35 PA 42 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 32 / MIN 28 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 28 / 0.8 MM
STA ROSA: MAX 33 / MIN 28/ 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION NOORDOOST TE OOST Y MODERA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS)
MAX / MIN LO TA: 34 / 28

KIWANIS CLUB OF ARUBA TA OTORGA RECONOSEMENTO NA HOBEN DEPORTISTA DI BMX



Diaranson, 23 di augustus 2023, Kiwanis Club of Aruba (KCA), e club cu ta brinda servicio na e comunidad di Aruba desde 1964, a otorga reconosemento na un deportista di BMX esta Kailen Wouters.

Kailen ta un hoben cu a cuminsa como 'strider' na e edad di 1 anja y mei. Como strider el a asta competi na Merca y Curaçao titulando campeon na varios ocacion. Den transcurso di su trayectorio como deportista di BMX e la pasa di 'strider' pa bais di pedal y sigui pa bais di 'cross'. Den su carera di BMX, Kailen ta carga e titulo di campeon pa 4 aña consecutivo como Campion Nacional den su respectivo categoria aki na Aruba.

Kailen a participa den diferente careda internacional y na diferente pais rond mundo manera na Alemania, Colombia, Curaçao, Hulanda y Merca. Na 2021 Kailen ta logra termina den e 'national ranking' di Merca na di 8 lugar. Na 2022, Kailen ta logra yega final den mundial na Glasgow, Schotland y ta keda na di 2 lugar di mundo den e categoria di su edad e tempo ei.

Aparte di BMX, Kailen ta forma parti di 'Aruba Dolphins Swimming Team' y ta competi regularmente ganando diferente titulo den e deporte aki. Kailen tin 2 aña ta competiendo den 'Kids of Steal Triathlon Competition' y ta logra titula campeon na ambos ocacion den su categoria.

Kailen ta bishita su scol EDUCampus Aruba cu ta dune e espacio nesesario pa e por competi y practica su deporte nan pa representa Aruba den exterior. Aparte di e deporte nan menciona su pasatempo nan ta hunga futbol cu su amigonan, bodyboarding y snorkeling. Su meta ta pa mantene su mes den top di su deporte nan, sigui train duro y defende su titulo mundial enbusca di e titulo maximo di Campeon Mundial.

Kailen tin tres careda mas pa competi na Merca e aña aki. Na November lo tin e competencia renombra BMX USA Grands Nationals na Oklahoma, Merca. Kailen ta forma parti di e team Nr. 1, esta J&R National Team USA y nan lo participa pa e titulo National. Kiwanis Club of Aruba ta duna merito y reconosemento na Kailen pa su pasion, dedicacion y determinacion pa sigui engrandese su talento como deportista di BMX. KCA ta otorga Kailen un donacion completo pa por participa den e gran competencia di BMX USA Grands Nationals na Merca. Alaves ta desea Kailen tur clase di exito y ta apoye pa e por logra e titulo maximo.



Kiwanis Club of Aruba ta forma parti di Kiwanis International cu ta un organisacion global di boluntario dedica na mehora mundo "one child and one community at a time" y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba por bishita nan pagina web na www.kiwanisclubofaruba.org of nan pagina di social media.





5		9				4		
7		8	3		4	9		
6		1				7	3	
4	6	2	5					
3	8	5	7	2	1	6	4	9
1	9	7	4		8	2		
2			1					4
		3		4			8	7
	7			5	3			6

Nomber di pisca na Papiamento: Picuda



Ban papia di nomber di pisca. Bo conoce bo piscanan? Un serie di articulo informativo cu ta ilustra algun pisca y nan nomber na Papiamento den cual Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, conoci como Santa Rosa kier comparti y alabes haya informacion for di publico. Lesa na final di articulo con pa haci esaki.

Picuda, Sphyraena barracuda, Greater Barracuda:
Bon conoci ta e picuda, barracuda na ingles. Su nomber cientifico ta Sphyraena barracuda. E ta wordo pisca hopi. E ta henter aña den nos awanan, unda e ta un asina yama "ambush predator" cu ta keda para of flota kedo den awa warda su presa bin cerca pa e ataca e ora cu speed di relampago. E ta bon conoci pa comedonan di pisca hasa of su carni blanco den sopi di yambo. Den cultura di piscado tin hopi nomber mas, manera Pecho blanco, Blekito, Banana of Bleki. E nombernan ta varia segun tamaño.

Descripcion:
Picuda ta un pisca largo, curpa rondo manera torpedo y di color platea cu strepi shinishi cu marcanan preto. Parti abou, esta e bariga ta mas blanco, mientras parti pariba ta mas scur. Su piek ta hopi punta y e kaak abou ta mas largo cu esun di ariba. Su peduncle, esta unda e curpa ta topa cu e rabo ta diki, mientras e rabo tambe ta forma un medio luna pero den e caso aki uno mas "yen" cu esun di mulato of conofes. Esaki ta refleha e forma di caseria di e picuda. Esta di mester por sali na un careda rapido ora e presa yega cerca.

Na Aruba:
Picuda por ser haya den nos awanan rond nos isla henter aña largo. Picuda, den nos awanan ta comible sin problema. Picuda tambe ta un pisca hopi busca door di deportista of piscado recreativo paso e ta pone un bon pelea unabes gara. Por garele via slip (trolling) den boto, casting for di tera cu liña of rod of via di jigging, tira e lure (haas falso) y trece esaki aden cu cierto movicion di e rod.

Contacto cu nos:
Ta intencion pa periodicamente Santa Rosa saca mas informacion pa tocante di nomber di pisca na Papiamento. Si bo tin informacion of comentario pa engrandece conocemento of si ta desea informacion of topico specifico pa nos amplia ariba, por manda esakinan libramente na info@santarosa.aw. Si bo mes ta piscado y bo kier comparti bo captura di e pisca en cuestion, sea liber pa manda esaki pa nos considera publikele.

" Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada".
Salmo:23.1
Cu dolor na nos curasozon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



PEDRO MELECIO ANGELA

Miho conoci como Pedro
*4 december 1948 - †21 augustus 2023

Na nomber di su Mayornan:
†Angelica Angela- Werleman
†Francisco Angela
Su rumannan:
†Julio Angela y esposa †Thomasa Angela- Maduro
†Henrichi Angela y esposa Margot Angela-Werleman
†Mariano Angela y †Anita Angela- Coffie
Nora Angela y †Dionisio Rodulfo
Gloria Angela y Eddy Kelly
Margriet Angela
†Ismaël Angela
Manera ruman:
Richard Kock y esposa Jeraldine Giel
Egbert Kock

Su tanta:
Carmelina Loefstok- Kock y famia
Subrino y subrinanan, primo y primanan na Aruba y Hulanda y demas famia:
Angela, Werleman, Geerman, Kock, Maduro, Coffie, Rodulfo, Kelly,Giel, Rasmijn, Wester, Thodé, Vrolijk, Croes, Hasseth, Gomez da Silva, Ponson, Bislik, Henriquez, Landa, Tromp, Gaitan, Wolf, Loefstok y Carrion.

Tur e trahadonan di Stichting Thuiszorg Aruba, masha danki!

Ta invita pa condolencia y acto di entierro cu lo tuma lugar dia 26 di augustus 2023 for di 9.00 am pa 11.00 am na Royal Funeral Home y despues saliendo pa santana catolico de Vries na Santa Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Telefon pa Hubentud den bo Bario

Pa di 9 aña Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a organisa Telefon pa Hubentud den bo Bario, durante vakantie grandi, den diferente bario na Aruba.





Durante Telefon pa Hubentud den bo Bario e personal di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta hiba informacion tocante e servicionan di Telefon pa Hubentud pa e mayornan. E motibonan pakiko e mucha/ hoben por tuma contacto, orario, dianan cu por tuma contacto y cu e servicio ta anonimo y gratis, ta informacion cu durante Telefon pa Hubentud den bo Bario ta ser duna na e mayornan. Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta un aliado di e mayornan den educacion di nan yiunan.

Na e adresnan cu encontra mayronan ta hiba un combersacion tocante e servicionan di Telefon pa Hubentud. Tambe ta laga un pamfleta cu informacion tocante e serviconan di Telefon pa Hubentud na tur adres.

E aña aki e personal di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a bishita 11 bario den diferente districto. E barionan cu a bishita ta Semelerstraat y vencindario, Bushiri, Madiki, Madiki Kavel, Rancho, Seroe Patrishi, Tarabana, Sabana Basora, Cura Cabai Zuid, Village y De Vuyst. Durante Telefon pa Hubentud den bo Bario a logra di bishita 1373 adres.

E personal di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta ser ricibi calurosamente den e barionan. E mayornan cu cual a logra hiba un combersacion a expresa nan sosten na e servicionan di Telefon pa Hubentud y aprecio pa e sosten di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba na nan. Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta sumamente contento di e manera cu nos a ser ricibi den e barionan.

E servicio na nos muchanan y hobenan por ser duna danki na sosten di Setar N.V, Web Aruba N.V, Aruba Airport Authority N.V. y The Salamander Group.

Pa mas informacion tocante di Telefon pa Hubentud den bo Bario por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos facebook: https://www.facebook.com/telefon.hubentud/, email: telhubentud@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Pa basta aña DIP no ta funcionando optimal

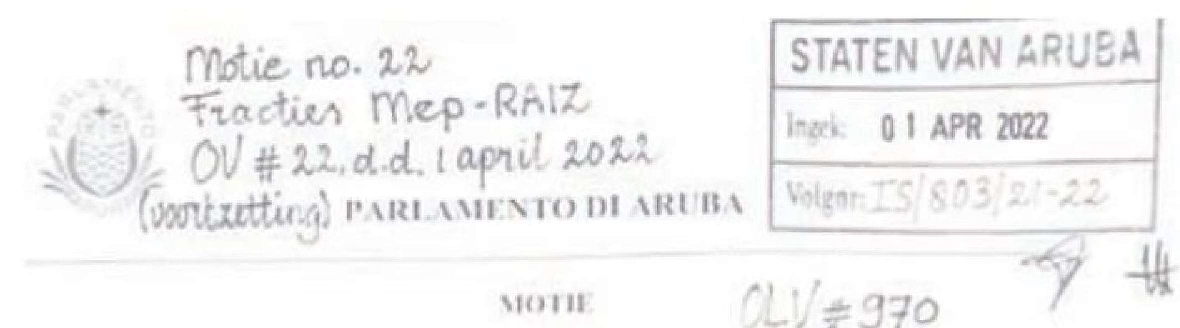
Buscando informacion pa mi por compronde miho kico ta bayendo fout den Directie Infrastructuur en Planning (DIP), mi a reuni cu Sr. Errol Sjak-Shie. Sr. Sjak-Shie tabata director di DIP di 2005-2012 y consehero di team di maneho di 2018-2021. El a splicami algun punto di e departamento y tambe a comparti ideanan con lo por soluciona e problemanan.

Pa cuminsa, Sr. Sjak-Shie a informa mi cu e "personeelsbeleid" mester haya atencion. Sin suficiente personal bon prepara y capacita pa eherce e trabou, ta dificil pa duna un bon servicio na pueblo. Hunto cu un sistema actualisa "up to date", e personal ta percura pa trata e peticionnan na un manera honesto, pa e atraso wordo elimina y asina ta evita corupcion.

Na e momento aki, tin mas cu 1000 tereno bashi cu no ta wordo uza. Supervision y control lo mester haci e trabou necesario pa e terenonan aki por wordo duna na ciudadanonan cu si lo haci bon uzo di e tereno. Prome cu honra un peticion oficialmente, mester presenta un "bouwplan" y prueba di financiamento pa traha e cas, esaki pa evita cu un tereno keda bashi.

Mando di DIP mester demonstra un liderazgo cu ta promove e trabou di e trahadonan y eherce "management skills" pa su hendenan por duna un servicio optimal.

Sr. Sjak-Shie a enfatisa e importancia pa nos haci uzo di un "economic developer" pa nos por yega na un desaroyo economico, infrastructural y social balansa y optimal. Mi mes a entrega un mocion riba e topico aki un aña y mey pasa pa cu e desaroyo pariba di brug. E mocion a ricibi sosten unanimamente di Parlamento di Aruba. Lastimamente, no a mira accion ainda di parti di gobierno. Mi lo sigui evalua e desaroyonan riba e topico aki. Danki na Sr. Sjak-Shie pa comparti informacion, idea y sugerencia con pa mehora DIP. Ban spera cu e mando actual di DIP tene cuenta cu e consehonan aki.



Motie no. 22
Fracties Mep-RAIZ
OV # 22. d.d. 1 april 2022
(voortzetting) PARLAMENTO DI ARUBA

STATEN VAN ARUBA
Ingek: 01 APR 2022
Volgnr: IS/803/21-22

MOTIE OLV # 970

De Staten van Aruba, in een openbare vergadering no. 22 d.d. 1 april 2022 inzake 'Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2022 (IS/574/201-22, d.d. 22 februari 2022) (ZJ 2021-2022-970)' opgeroepen door de voorzitter der Staten, dhr. mr. E.G.A. Vrolijk.

Overwegende dat:

- het district San Nicolas de nodige investering en beleidsprioriteit dient te krijgen, te denken valt aan duurzame en houdbare investering in toerisme, industrie, sociale aspecten, sport, recreatie, huisvesting en de nodige infrastructuur;
- de bevolking van San Nicolas hierdoor de nodige vertrouwen krijgt in het bestuurlijk apparaat van Aruba;
- de huidige coalitie zich heeft voorgenomen om daadwerkelijk te investeren in de ontwikkeling van San Nicolas;
- San Nicolas lange tijd het economisch centrum was van Aruba en het potentieel heeft om wederom een belangrijke rol te spelen voor de lokale economie;
- het een complexe (geografische) planning betreft waarbij zeker rekening dient te worden gehouden met de SDG's en dat dit op een gebalanceerde wijze aan bod moet komen;
- dit onderwerp alle ministeries betreft en dat het dus wenselijk is om een sluitend integraal ontwerp te realiseren.

Besluiten:

De regering aan te dringen om op korte termijn een professionele economic developer/community designer een uitgebreid en gedetailleerd advies uit te laten brengen aangaande de ontwikkeling van het district San Nicolas. Deze community designer dient een persoon/bedrijf te zijn met aantoonbare kennis, ervaring en referenties op dit gebied om zo het succes van de ontwikkelingen te kunnen garanderen en waarborgen. Het plan dient te worden gemaakt in samenspraak met lokale specialisten/professionals.

En gaan over tot de orde van de dag.

A. Molina